

Register your product and get support at
www.philips.com/welcome

PET941D



CS Příručka pro uživatelel 7

EL Εγχειρίδιο χρήσης 23

FI Käyttöopas 41

HU Felhasználói kézikönyv 57

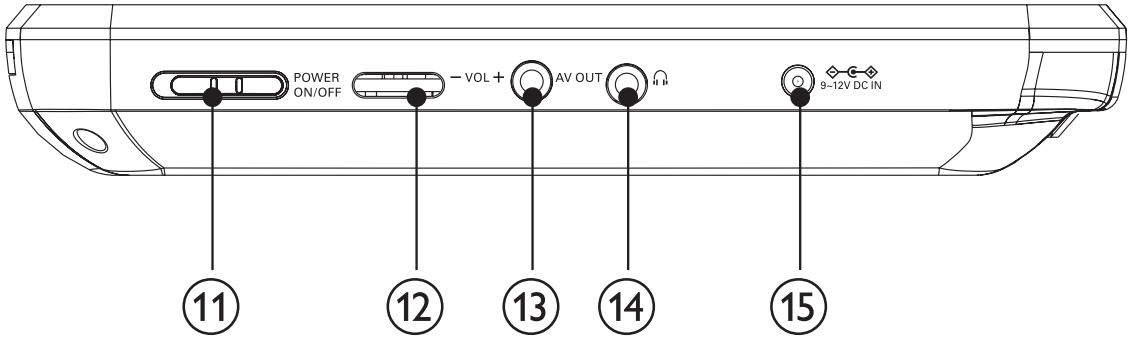
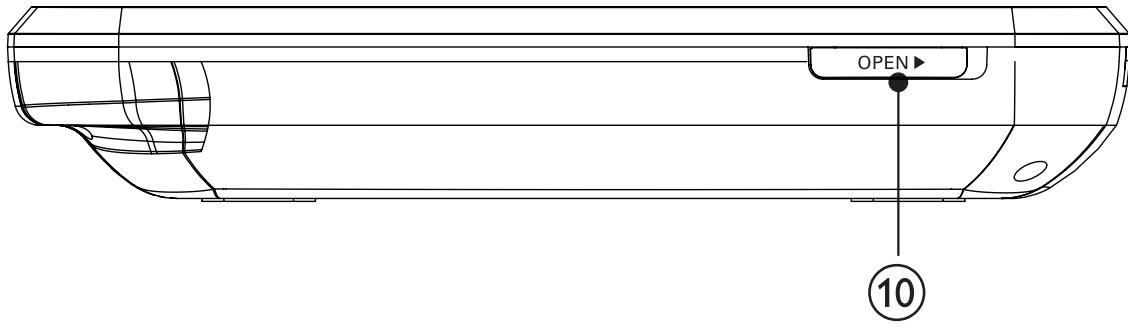
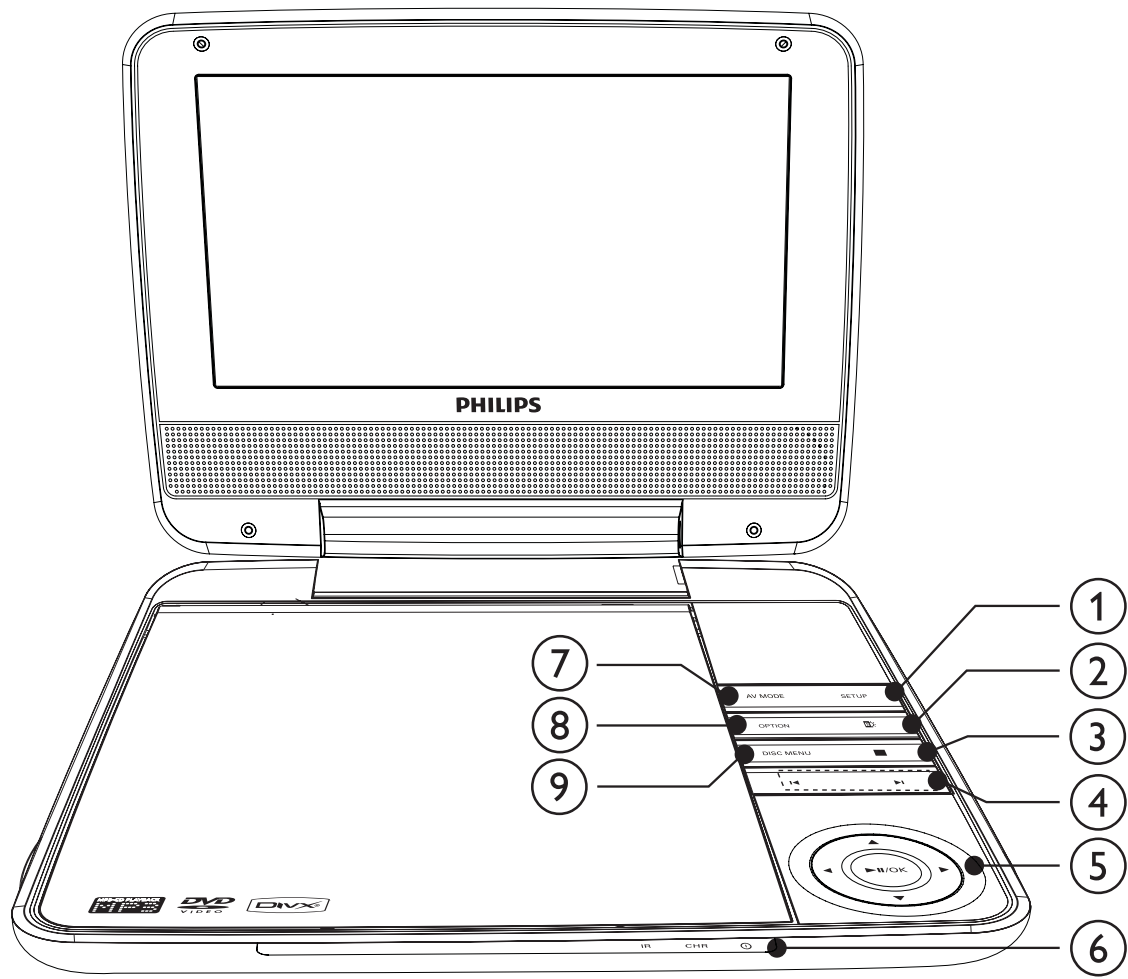
PL Instrukcja obsługi 73

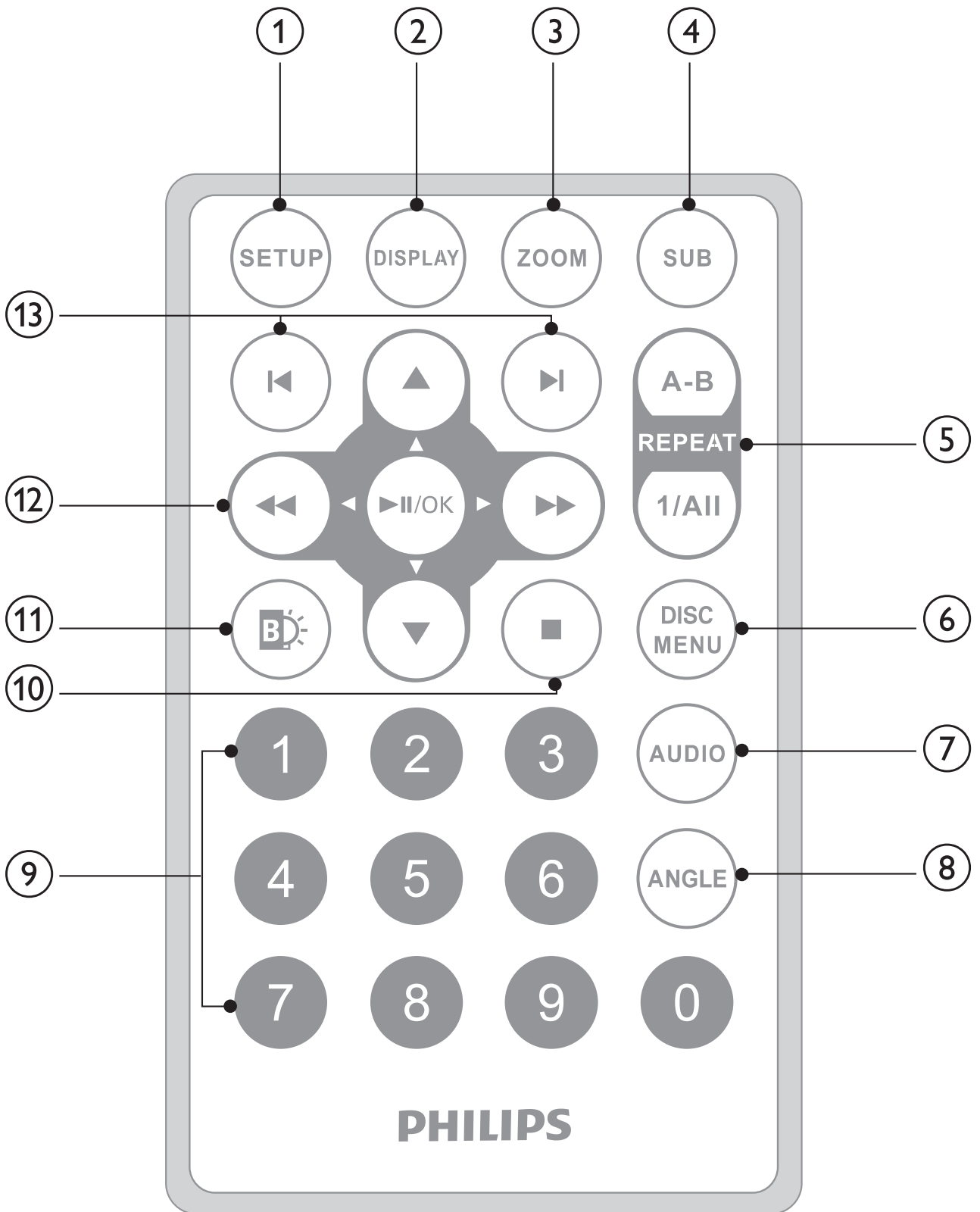
PT Manual do utilizador 89

RU РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ 105

SK Príručka užívateľa 125

PHILIPS





Sisällysluettelo

1	Tärkeää	42
	Tärkeitä turvallisuusohjeita	42
	Huomautus	44
2	Kannettava DVD-soitin	45
	Johdanto	45
	Toimituksen sisältö	46
	Pääyksikön yleiskuvaus (katso sivulla 4)	46
	Kaukosäätimen yleiskuvaus (katso sivulla 5)	48
3	Aloittaminen	49
	Akun lataaminen	49
	Kaukosäätimen paristojen asentaminen	50
	Lisävarusteiden kytkeminen	50
4	Soittimen käyttäminen	51
	Virran kytkeminen	51
	Näytön kielen valinta	51
	Levyn toistaminen	52
	Toistovaihtoehdot	52
	Näytön taustavalon kirkkauden säätäminen	53
5	Asetusten määrittäminen	53
6	Tuotetiedot	54
7	Vianmääritys	55

1 Tärkeää

Tärkeitä turvallisuusohjeita

- ① Lue nämä ohjeet.
- ② Säilytä nämä ohjeet.
- ③ Huomioi kaikki varoitukset.
- ④ Noudata kaikkia ohjeita.
- ⑤ Älä käytä laitetta veden lähellä.
- ⑥ Puhdista vain kuivalla liinalla.
- ⑦ Älä tuki ilmastointiaukkoja. Asenna valmistajan ohjeiden mukaisesti.
- ⑧ Älä asenna lähelle lämmönlähteitä, kuten lämpöpattereita, uuneja tai muita lämpöä tuottavia laitteita (mukaan lukien vahvistimia).
- ⑨ Suojaa virtajohtoa taitumiselta ja päälle astumiselta.
- ⑩ Käytä ainoastaan valmistajan määrittelemiä lisälaitteita.
- ⑪ Käytä ainoastaan valmistajan määrittelemiä tai laitteen mukana toimitettuja jalustoja tai telineitä. Estä laitetta kaatumasta siirtämisen aikana.
- ⑫ Irrota laitteen virtajohto pistorasiasta ukkosmyrskyjen aikana sekä silloin, jos laitetta ei käytetä pitkään aikaan.
- ⑬ Anna vain valtuutetun huoltohenkilön huoltaa laite. Huolto on tarpeen, kun laite on vahingoittunut, esimerkiksi jos virtajohto tai pistoke on vahingoittunut, laitteen sisään on päässyt nestettä tai vieraita esineitä, laite on kastunut, ei toimi normaalisti tai on pudonnut.
- ⑭ Laitteen päälle ei saa roiskua vettä tai muita nesteitä.
- ⑮ Älä aseta laitteen päälle mitään sitä mahdollisesti vahingoittavia esineitä, kuten nestettä sisältäviä esineitä tai kynttilöitä.
- ⑯ Tämä tuote saattaa sisältää lyijyä ja elohopeaa. Nämä aineet on hävitettävä ympäristöystävällisellä tavalla. Saat lisätietoja aineiden hävittämisestä tai kierrättämisestä paikallisilta viranomaisilta tai Electronic Industries Alliance -järjestön kotisivulta osoitteesta www.eiae.org.





Vakava varoitus

- Älä koskaan avaa laitteen runkoa.
- Älä koskaan voitele mitään laitteen osaa.
- Älä koskaan aseta laitetta muiden laitteiden päälle.
- Älä säilytä laitetta suorassa auringonvalossa tai liekkien tai lämmönlähteiden läheisyydessä.
- Älä katso laitteen sisällä olevaan lasersäteeseen.
- Varmista, että virtajohto tai pistoke on sijoitettu niin, että voit helposti irrottaa laitteen virtalähteestä.

Kuulon suojaaminen

Kuuntele kohtalaisella äänenvoimakkuudella.

- Kuulokkeiden käyttäminen pitkään kovalla äänenvoimakkuudella saattaa vahingoittaa kuuloa. Tämä laite saattaa tuottaa kovia ääniä, jotka voivat jopa alle minuutissa aiheuttaa ihmiselle pysyviä kuulovaurioita. Korkeammat äänenvoimakkuudet on tarkoitettu huonokuuloisten käyttöön.
- Ääni saattaa olla harhaanjohtava. Ajan mittaan kuulo mukautuu korkeisiin äänenvoimakkuuksiin. Pitkäkestoisien kuuntelun jälkeen normaalilta kuulostava äänenvoimakkuus saattaa olla liian voimakas ja kuulolle vahingollinen. Voit estää tämän asettamalla äänenvoimakkuuden turvalliselle tasolle ennen kuuntelua ja pitää sen tällä tasolla.

Turvallisen äänenvoimakkuuden asettaminen:

- Aseta äänenvoimakkuuden säädin alimmalle tasolle.
- Lisää äänenvoimakkuutta vähitellen, kunnes kuulet äänen selkeästi ja häiriöttä.

Kuuntele kohtuullisia aikoja:

- Pitkäaikainen kuunteleminen tavallisella, "turvallisellakin" äänenvoimakkuudella saattaa vahingoittaa kuuloa.
- Käytä laitteita oikein ja pidä riittävästi taukoja.

Noudata kuulokkeiden käytössä seuraavia ohjeita.

- Kuuntele kohtuullisella äänenvoimakkuudella kohtuullisia aikoja.
- Älä lisää äänenvoimakkuutta kuulosi totuttua nykyiseen ääneen.
- Älä lisää äänenvoimakkuutta niin korkeaksi, ettet kuule, mitä ympärilläsi tapahtuu.
- Lopeta ja keskeytä kuunteleminen vaarallisissa tilanteissa. Älä käytä kuulokkeita ajaessasi moottoriajoneuvolla tai polkupyörällä tai käyttäessäsi skeittilautaa, sillä se saattaa vaarantaa liikenteen ja on monissa paikoissa laitonta.

Huomautus

Tämän laitteen muuttaminen tai muokkaaminen muulla kuin Philips Consumer Lifestylen erityisesti hyväksymällä tavalla voi mitätöidä käyttäjän valtuudet laitteen käyttämiseen.

Tämä laite on Euroopan unionin radiohäiriöitä koskevien vaatimusten mukainen.



Tämä laite noudattaa seuraavien direktiivien ja säädösten vaatimuksia: 2004/108/EY, 2006/95/EY.

Ympäristötietoja

Kaikki tarpeeton pakkausmateriaali on jätetty pois. Pyrimme siihen, että pakkauksen materiaalit on helppo jakaa kolmeen osaan: pahviin (laatikko), polystyreenimuoviin (pehmuste) ja polyeteeni (pussit, suojamuoviarkki). Järjestelmä koostuu materiaaleista, jotka voidaan kierrättää ja käyttää uudelleen, jos järjestelmän hajottamisen hoitaa siihen erikoistunut yritys. Noudata paikallisia pakkausmateriaaleja, vanhoja paristoja ja käytöstä poistettuja laitteita koskevia kierrätysohjeita.

Kierrätys

Tuotteen suunnittelussa ja valmistuksessa on käytetty laadukkaita materiaaleja ja osia, jotka voidaan kierrättää ja käyttää uudelleen.



Jos tuotteeseen on merkitty roskasäiliö, jonka yli on vedetty rasti, se tarkoittaa, että tuotetta koskee EU-direktiivi 2002/96/EY:

Älä hävitä tuotetta muun kotitalousjätteen mukana. Ota selvää paikallisista sähkölaitteiden ja elektronisten laitteiden erillistä keräystä koskevista säädöksistä. Hävittämällä vanhan tuotteen oikein voit ehkäistä mahdollisia ympäristö- ja terveyshaittoja.



Laite sisältää paristot, jotka ovat Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2006/66/EY vaatimusten mukaiset, eikä niitä voi hävittää tavallisen talousjätteen mukana.

Tuotteeseen kiinnitetty yliviivatun roskakorin kuva, jossa on kemiallinen symboli Pb, tarkoittaa, että paristot noudattavat lyijyn käytöstä annetun direktiivin vaatimuksia:



Pb

Ota selvää paikallisista paristojen hävittämiseen ja keräämiseen liittyvistä säännöistä. Paristojen asianmukainen hävittäminen auttaa vähentämään ympäristölle ja ihmisille mahdollisesti koituvia haittavaikutuksia.

Akun poistaminen on jätettävä alan ammattilaisen tehtäväksi.

Luvattomien kopioiden tekeminen kopiosuojatusta materiaalista, kuten tietokoneohjelmista, tiedostoista, lähetyksistä ja äänitallenteista, voi loukata



Be responsible
Respect copyrights

tekijänoikeuksia ja täyttää rikoksen tunnusmerkit. Tätä laitetta ei saa käyttää edellä mainittuun tarkoitukseen.

Tallennukseen ja toistoon tarvitaan ehkä lupa. Lisätietoja Copyright Act 1956 ja The Performer's Protection Acts 1958 to 1972.

“DivX, DivX” Certified ja niihin liittyvät logot ovat DivX, Inc.:n tavaramerkkejä, joihin on käyttö lupa.



Tässä laitteessa on tarra:



Luokan 1 laserlaite Varoitus!

Laitteen käyttäminen muulla kuin tässä käyttöohjeessa mainitulla tavalla saattaa altistaa käyttäjän turvallisuusluokan 1 ylittävälle näkymättömälle lasersäteilylle.

Oikeus muutoksiin varataan. Laite ei saa olla alttiina tippu- ja roiskevedelle. Huom. Toiminnanvalitsin on kytketty toisiopuolelle, eikä se kytke laitetta irti sähköverkosta. Sisäänrakennettu verkkoosa on kytkettynä sähköverkkoon aina silloin, kun pistoke on pistorasiassa.

2 Kannettava DVD-soitin






Olet tehnyt erinomaisen valinnan ostaessasi Philips -laitteen! Käytä hyväksesi Philipsin tuki ja rekisteröi tuote osoitteessa www.philips.com/welcome.

Johdanto

Kannettava DVD-soitin toistaa digitaalisia videolevyjä yleisten DVD-Video-standardien mukaisesti. Voit katsella elokuvateatteritasoisia elokuvia stereo- tai monikanavaäänellä (levyn ja toistoasetuksien mukaan).

Voit valita myös ääniraidan, tekstityskielen ja mieleisesi katselukulman (DVD-levyn mukaan). Voit myös estää lapsille sopimattomien levyjen toiston.

Voit toistaa DVD-soittimessa seuraavia levyjä (myös CD-R-, CD-RW-, DVD±R- ja DVD±RW-levyjä):



	DVD-video
	Video-CD
	CD-äänilevy
	MP3 CD
	DivX
	JPEG-tiedostoja sisältäviä levyjä

Toimituksen sisältö

Tarkista pakkauksen sisältö:

- Kannettava DVD-soitin
- Kaukosäädin
- Verkkolaite, DSA-9W-09 F (DVE) tai AY4132 (Philips)
- Autosovitin
- AV-kaapelit
- Käyttöopas
- Pika-aloitusopas

Pääyksikön yleiskuvaus (katso sivulla 4)

- ① **SETUP**
 - Siirtyy asetusvalikkoon tai poistuu siitä.
- ②  **B**
 - Säättää näytön taustavalon kirkkautta.
- ③  **■**
 - Lopettaa levyn toiston.

- ④ **◀, ▶**
- Siirtyy edelliseen tai seuraavaan nimikkeeseen, osaan tai kappaleeseen.
- ⑤ **▲, ▼, ◀, ▶**
- Navigoiminen valikoissa.
- ◀, ▶**
- Hakee eteen- tai taaksepäin eri nopeuksilla.
- ▶||/OK**
- Vahvistaa syötetyn tiedon tai valinnan.
 - Aloittaa tai keskeyttää levyn toiston.
- ⑥ **IR/CHR/Ⓢ**
- Kaukosäätimen tunnistin/Latauksen ilmaisin/Virran ilmaisin.
- ⑦ **AV MODE**
- Poistaa etupaneelin näytön käytöstä, kun soitin on liitetty televisioon.
- ⑧ **OPTION**
- Siirtyy vaihtoehtoihin, jotka liittyvät nykyiseen toimintoon tai valintaan.
- ⑨ **DISC MENU**
- DVD: siirtyy levyvalikkoon tai poistuu siitä.
 - VCD: ottaa toisto-ohjaimen (PBC:n) käyttöön tai poistaa sen käytöstä.
 - VCD 2.0 tai SVCD, jossa PBC käytössä: paluu valikkoon.
- ⑩ **OPEN▶**
- Avaa levykelkan.
- ⑪ **POWER ON/OFF**
- Ottaa DVD-soittimen käyttöön tai poistaa sen käytöstä.
- ⑫ **-VOL +**
- Lisää tai vähentää äänenvoimakkuutta.
- ⑬ **AV OUT**
- Ääni- ja videolähtöliitäntä.
- ⑭ **🎧**
- Kuulokeliitäntä.
- ⑮ **DC IN**
- Virtalähteen liitäntä

Kaukosäätimen yleiskuvaus (katso sivulla 5)

① SETUP

- Valikon käyttäminen tai siitä poistuminen.

② DISPLAY

- Toistotietojen näyttäminen.

③ ZOOM

- Lähentäminen ja loitontaminen.

④ SUB

- DVD-tekstityskielen valitseminen.

⑤ A-B REPEAT

- Halutun osan merkitseminen toistoa varten.

REPEAT 1/ALL

- Kappaleen, raidan tai nimikkeen toistaminen.

⑥ DISC MENU

- DVD: levyvalikon käyttäminen tai sulkeminen.
- VCD: toisto-ohjaimen (PBC:n) ottaminen käyttöön tai sen poistaminen käytöstä.

⑦ AUDIO

- DVD: äänen kielen valitseminen.
- VCD: äänitilan valitseminen.

⑧ ANGLE

- DVD-elokuvan katselukulman valitseminen.

⑨ 0 - 9

- Numeroiden syöttäminen.

⑩ ■

- Lopettaa levyn toiston.

⑪

- Säätelee näytön taustavalon kirkkautta.

⑫ ▲, ▼, ◀, ▶

- Siirtää kohdistinta ylös- ja alaspäin sekä vasemmalle ja oikealle.



- Haku eteen- ja taaksepäin eri nopeuksilla.

▶ II/OK

- Vahvistaa syötetyn tiedon tai valinnan.
- Aloittaa tai keskeyttää levyn toiston.

13 ◀ ▶

- Siirtyminen edelliseen tai seuraavaan kappaleeseen, raitaan tai nimikkeeseen.

3 Aloittaminen



Varoitus

- Käytä säätimiä aina tämän käyttöoppaan ohjeiden mukaan.

Noudata aina tämän luvun ohjeita järjestyksessä.

Jos otat yhteyttä Philipsiin, sinulta kysytään player -laitteen malli ja sarjanumero. Malli- ja sarjanumero ovat player -laitteen bottom. Kirjoita numerot tähän:

Mallinumero _____

Sarjanumero _____

Akun lataaminen



Varoitus

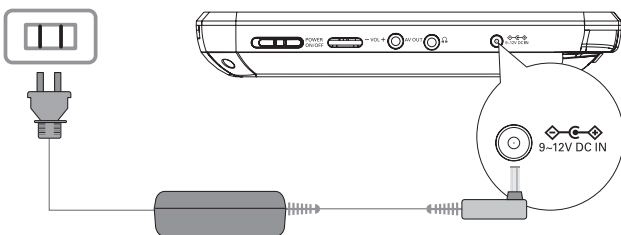
- Tuotteen vahingoittumisen vaara! Varmista, että virtalähteen jännite vastaa soittimen pohjaan merkittyä jännitettä.
- Lataa akku vain laitteen mukana toimitetulla verkkolaitteella.



Huomautus

- Tyypikilpi on soittimen alapinnassa.
- Soittimen voi ladata vain virrankatkaisutilassa.

- 1 Siirrä **POWER ON/OFF**-katkaisin **OFF**-asentoon.
- 2 Kytke toimitettu verkkolaite soittimeen ja pistorasiaan.



↳ Latausvalo syttyy. Akun lataaminen täyteen kestää noin 7 tuntia.

↳ Kun akku on ladattu täyteen, latausvalo sammuu.

Kaukosäätimen paristojen asentaminen



Varoitus

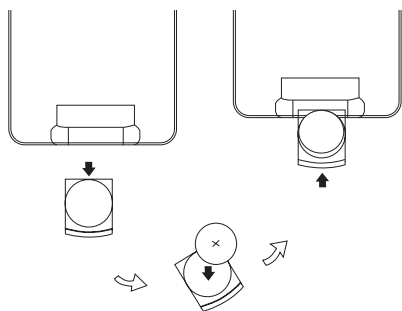
- Räjähdyksvaara! Älä altista paristoja lämmölle, auringonvalolle tai tulelle. Älä hävitä paristoja polttamalla.
- Paristojen käyttöiän lyhenemisen vaara! Älä käytä samanaikaisesti erityyppisiä paristoja.
- Tuotteen vahingoittumisen vaara! Jos kaukosäädin on pitkään käyttämättä, poista siitä paristot.
- Perkloraattimateriaali - saattaa vaatia erikoiskäsittelyä Katso www.dtsc.ca.gov/hazardouswaste/perchlorate.

Ensimmäinen käyttökerta:

- 1 Aktivoi kaukosäätimen paristo poistamalla suojakalvo.

Kaukosäätimen paristojen vaihtaminen

- 1 Avaa paristolokero.
- 2 Aseta 1 CR2025-paristo kuvan mukaisesti siten, että pariston navat ovat oikein päin (+/-).
- 3 Sulje paristolokero.



Lisävarusteiden kytkeminen

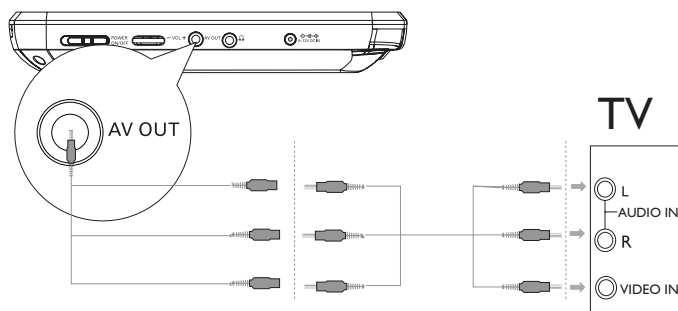


Varoitus

- Katkaise soittimen virta, ennen kuin kytket sen muihin laitteisiin.

Voit kytkeä soittimen televisioon tai kaiuttimeen ja katsella DVD-levyjä tai laulaa karaokea.

Liitä AV-kaapelit (televisioon liitetty AV-kaapeli on lisävaruste) samanvärisiin liitäntöihin: keltainen kaapeli keltaiseen videoliitäntään ja punainen/valkoinen kaapeli punaiseen/valkoiseen ääniliitäntään.



Vihje

- Säästä energiaa poistamalla etupaneelin näyttö käytöstä painamalla **AV MODE** -painiketta.

4 Soittimen käyttäminen

Virran kytkeminen

Siirrä **POWER ON/OFF**-katkaisin **ON**-asentoon.

↳ ①-valo syttyy.

Näytön kielen valinta

Voit valita näyttötekstin kielen useasta vaihtoehdosta.

- 1 Paina **SETUP**-painiketta.
↳ Järjestelmän asetusvalikko tulee näkyviin.



- 2 Valitse [-- General Setup Page --] > [OSD Language].
- 3 Tee valinta ►-painikkeella.
- 4 Vahvista ►||/OK -painikkeella.
- 5 Lopeta painamalla **SETUP**-painiketta.

Levyn toistaminen

- 1 Liu'uta soittimen **OPEN** ►-painiketta.
- 2 Aseta levy tekstipuoli ylöspäin.
- 3 Työnnä levykelkka kiinni.
 - ↳ Toisto alkaa automaattisesti. Jos toisto ei käynnisty, paina ► **II/OK**-painiketta.
 - Jos valikko avautuu, valitse kohde ja aloita toista painamalla ► **II/OK**-painiketta.
 - Voit keskeyttää toiston ► **II/OK**-painikkeella. Jatka toistoa painamalla uudelleen.
 - Lopeta toisto painamalla ■-painiketta kahdesti.
 - Valitse edellinen tai seuraava kohde painamalla ◀ tai ▶-painiketta.
 - Hae videosta tai ääniraidasta painamalla ◀- tai ▶-painiketta kerran tai useammin.

Toistovaihtoehdot

- 1 Valitse toistovaihtoehtoja toiston aikana painamalla **OPTION**-painiketta.
 - DVD
 - [Audio]
 - [Subtitle]
 - [Repeat]
 - [Time Disp.]
 - VCD
 - [Audio]
 - [Repeat]
 - [Time Disp.]
 - CD:t
 - [Repeat One]
 - [Repeat Folder]
 - [Repeat Off]
 - JPEG-CD:t
 - [Repeat One]
 - [Repeat Folder]
- 2 Noudata näyttöön tulevia ohjeita.

Näytön taustavalon kirkkauden säätäminen



Huomautus

- Voit säätää näytön taustavalon kirkkautta ympäristön kirkkauden mukaan.

Valitse vaihtoehto painamalla toiston aikana toistuvasti **⏮**-painiketta.

- **[Bright]**
- **[Normal]**
- **[Dim]**



Vihje

- Jos haluat pitkän toistoajan, valitse **[Dim]**.
- Jos haluat parhaan näkymän, valitse **[Bright]**.

5 Asetusten määrittäminen

Voit hienosäätää asetuksia **SETUP**-toiminnoilla ja varmistaa näin mahdollisimman hienon katselu- ja kuunteluelämyksen.

- 1 Paina **SETUP**-painiketta.
↳ Asetusvalikko tulee näkyviin.
- 2 Valitse vaihtoehto **▲▼**-painikkeella ja vahvista **▶II/OK**-painikkeella.

[-- General Setup Page --]

[OSD Language]	Näyttökielen valitseminen.
[Screen Saver]	Näytönsäästäjän ottaminen käyttöön / pois käytöstä.
[Resume]	Toiston jatkaminen edellisestä keskeytyshetkestä.

[Angle Mark]	Näyttöasetusten kulmamerkin valitseminen
--------------	--

[-- Display Setup Page --]

[Brightness]	Näytön kirkkauden säätäminen.
[Contrast]	Näytön kontrastin säätäminen.
[Screen Display]	Näyttösuhteen valitseminen.

[-- Battery Life Setup Page --]

[LCD Backlight] Näytön taustavalon oletuskirkkauden säätäminen.

[-- Preference Page --]

[Audio] Äänen kielen valinta.

[DVD-tekstitys] DVD-tekstityskielen valitseminen.

[DivX-tekstitys] DivX-tekstityskielen valitseminen.

[Disc Menu] Levyvalikon kielen valitseminen.

[Parental] Lapsilukituksen valitseminen.

[Password] Salasanan vaihtaminen (oletus on 3308).

[DivX VOD] DivX-rekisteröintikoodin hakeminen.

[Default] Oletusasetusten palauttaminen.

3 Voit palata edelliseen valikkotasoon painamalla painiketta ◀.

4 Lopeta painamalla **SETUP**-painiketta.

6 Tuotetiedot



Huomautus

- Tuotetietoja voidaan muuttaa ilman ennakkoilmoitusta.

Mitat	240 x 178 x 40 mm
Paino	1,1 kg
Virransaanti	Tulo: 100–240 V 50/60 Hz 0,3 A Lähtö: DC 9 V 1 A
Virrankulutus	9 W
Käyttölämpötila	0–45 °C
Laserin aallonpituus	650 nm

Videolaite	NTSC ja PAL
Taajuusvaste	20 Hz–20kHz \pm 1dB
Signaali/kohina-suhde	\geq 80 dB
Vääristynyt ääni + kohinaa	\leq -80 (1 kHz)
Kanavaerotus	\geq 80 dB
Dynaaminen alue	\geq 80 dB
Äänilähtö (analoginen ääni)	Lähtötaso: 2 V \pm 10 %
Kuormaimpedanssi	10 k Ω
Videolähtö	Lähtötaso: 1 V _p - p \pm 20%
Kuormaimpedanssi	75 Ω

7 Vianmääritys



Vakava varoitus

- Sähköiskun vaara. Älä koskaan avaa soittimen runkoa.

Älä yritä korjata järjestelmää itse, jotta takuu ei mitätöidy.

Jos soittimen käytössä ilmenee ongelmia, tarkista seuraavat seikat, ennen kuin soitat huoltoon. Jos ongelma ei ratkea, rekisteröi soitin, niin saat tukea osoitteessa www.philips.com/welcome.

Laitteessa ei ole virtaa

- Varmista, että virtajohdon kumpikin pistoke on liitetty kunnolla.
- Varmista, että virtalähde on toimiva.
- Tarkista, onko laitteen akku tyhjentynyt.

Ääntä ei kuulu

- Varmista, että AV-kaapeli on liitetty oikein.

Vääristynyt kuva

- Puhdista levy. Pyyhi levyä ulospäin keskustasta puhtaalla, pehmeällä ja nukkaamattomalla kankaalla.
- Varmista, että levyn videolähtömuoto on yhteensopiva television kanssa.
- Muuta videolähtömuoto televisioon tai ohjelmaan sopivaksi.

- Nestekidenäyttöjen valmistukseen käytetään erittäin tarkkaa tekniikkaa. Nestekidenäytössä voi kuitenkin näkyä toistuvasti pieniä mustia pisteitä ja/tai kirkkaita punaisia, sinisiä tai vihreitä pisteitä. Tämä on seurausta valmistusprosessista eikä merkitse sitä, että tuote olisi viallinen.

Levyn toisto ei onnistu

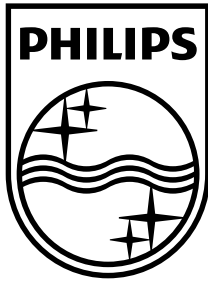
- Varmista, että levyn etikettipuoli on ylöspäin.
- Puhdista levy. Pyyhi levyä ulospäin keskustasta puhtaalla, pehmeällä ja nukkaamattomalla kankaalla.
- Tarkista, onko vika levyssä, yrittämällä toistaa jotakin toista levyä.

Kaukosäädin ei toimi

- Varmista, että kaukosäätimen ja soittimen välillä ei ole esteitä.
- Osoita kaukosäätimellä lähietäisyydellä suoraan soittimeen.
- Vaihda kaukosäätimen paristot.
- Toiminto ei ole käytettävissä tälle levyille. Tarkista levyn käyttöohjeet.

Soitin tuntuu lämpimältä.

- Kun soitinta käytetään pitkään, sen pinta kuumenee. Tämä on normaalia.



© 2009 Koninklijke Philips Electronics N.V.

All rights reserved.

PET941D_12_UM_V1.2

